

Tárgy

Előzetes döntéshozatal iránti kérelem — Bundesfinanzhof (Németország) — A közös hozzáadottértékadó-rendszerről szóló, 2006. november 28-i 2006/112/EK tanácsi irányelv (HL L 347., 1. o.) 135. cikke (1) bekezdése i) pontjának értelmezése — A HÉA alól csak meghatározott fogadásokat és sorsolásos játékokat mentesítő és minden egyéb szerencsejátékot e mentesség alól kizáró nemzeti szabályozás

Rendelkező rész

A közös hozzáadottértékadó-rendszerről szóló, 2006. november 28-i 2006/112/EK tanácsi irányelv 135. cikke (1) bekezdésének i) pontját úgy kell értelmezni, hogy a tagállamok számára biztosított, arra vonatkozó jog gyakorlása, hogy az említett rendelkezés által előírt hozzáadottértékadó-mentességet illetően feltételeket és korlátozásokat határozzanak meg, lehetővé teszi a tagállamok számára azt, hogy ezen adó alól csak bizonyos szerencsejátékokat mentesítsenek.

(¹) HL C 113., 2009.5.16.

A Bíróság (negyedik tanács) 2010. június 17-i ítélete (a Commissione Tributaria Provinciale di Alessandria (Olaszország) előzetes döntéshozatal iránti kérelme) — Agra Srl kontra Agenzia Dogane — Ufficio delle Dogane di Alessandria

(C-75/09. sz. ügy) (¹)

(2913/92/EGK rendelet — Közösségi Vámkódex — A 221. cikk (3) és (4) bekezdése — Vámtartozás utólagos beszedése — Elévülés — Büntetőeljárás alapjául szolgáló cselekmény)

(2010/C 221/17)

Az eljárás nyelve: olasz

A kérdést előterjesztő bíróság

Commissione Tributaria Provinciale di Alessandria

Az alapeljárás felei

Felperes: Agra Srl

Alperes: Agenzia Dogane — Ufficio delle Dogane di Alessandria

Tárgy

Előzetes döntéshozatal iránti kérelem — Commissione Tributaria Provinciale di Alessandria — A Közösségi Vámkódex létrehozásáról szóló, 1992. október 12-i 2913/92/EGK tanács

rendelet (HL L 302., 1. o.; magyar nyelvű különkiadás 2. fejezet 4. kötet 307. o.) 221. cikke (3) és (4) bekezdésének értelmezése — Vámtartozás behajtása — A behajtandó vámok összegének közzlésére rendelkezésre álló határidő túllépése egy büntetőjogi következményekkel járó cselekményből eredő tartozás esetén — A szóban forgó határidő megszakadása azon határozat jogerőssé válásáig, amely a vámtartozás indokául szolgáló cselekmény okán megindított büntetőeljárást követően hoztak

Rendelkező rész

A 2000. november 16-i 2700/2000/EK európai parlamenti és tanácsi rendelettel módosított, a Közösségi Vámkódex létrehozásáról szóló 1992. október 12-i 2913/92/EGK tanácsi rendelet 221. cikkének (3) és (4) bekezdését úgy kell értelmezni, hogy azzal nem ellentétes az olyan nemzeti szabályozás, amelynek értelmében — ha a vám megfizetésének elmulasztása bűncselekményből ered — az elévülési idő azon a napon kezdődik, amikor a büntetőeljárásban hozott határozat vagy ítélet jogerőssé válik.

(¹) HL C 102., 2009.5.1.

A Bíróság (második tanács) 2010. június 10-i ítélete (a VAT and Duties Tribunal, Manchester (Egyesült Királyság) előzetes döntéshozatal iránti kérelme) — Future Health Technologies Ltd. kontra The Commissioners for Her Majesty's Revenue and Customs

(C-86/09. sz. ügy) (¹)

(Hozzáadottérték-adó — 2006/112/EK irányelv — Adómentességek — A 132. cikk (1) bekezdésének b) és c) pontja — Kórházi és orvosi gyógykezelés, valamint azokhoz szorosan kapcsolódó tevékenységek — Orvosi és paramedicinális hivatások gyakorlása keretében nyújtott egészségügyi ellátások — Köldökzsínórvér begyűjtése, analízise és feldolgozása — Össejtek tárolása — Esetleges jövőbeli terápiás célú felhasználás — Több elemből és aktusból álló ügyletek)

(2010/C 221/18)

Az eljárás nyelve: angol

A kérdést előterjesztő bíróság

VAT and Duties Tribunal, Manchester

Az alapeljárás felei

Felperes: Future Health Technologies Ltd

Alperes: The Commissioners for Her Majesty's Revenue and Customs

Tárgy

Előzetes döntéshozatal iránti kérelem — VAT and Duties Tribunal, Manchester — A közös hozzáadottértékadó-rendszerről szóló, 2006. november 28-i 2006/112/EK tanácsi irányelv 132. cikke (1) bekezdése b) és c) pontjának értelmezése — Mentesség — A „kórházi és orvosi gyógykezelés, valamint az ehhez szorosan kapcsolódó tevékenységek” és az „egészségügyi ellátások” fogalma — Az újszülöttek köldökzsinórvérének és a köldökzsinórból kinyert az összejtek esetleges orvosi felhasználása céljából történő levételében, szállításában, analízisében és tárolásában álló szolgáltatások

Rendelkező rész

- Amennyiben az újszülöttek köldökzsinórvérének begyűjtésére alkalmas eszköz rendelkezésre bocsátásában, e vér analízisében és feldolgozásában, valamint adott esetben az e vérből kinyert összejtek esetleges jövőbeli terápiás célú felhasználása érdekében történő tárolásában álló tevékenységek célja kizárólag annak biztosítása, hogy valamilyen forrás álljon rendelkezésre orvosi kezelés céljából azon bizonytalan feltételezett helyzet megvalósulása esetén, ha az szükségessé válna, és önmagukban nem céljuk betegségek vagy egészségügyi zavarok diagnosztizálása, kezelése vagy gyógyítása, az ilyen tevékenységek — akár együttesen, akár külön-külön véve — nem tartoznak sem a közös hozzáadottértékadó-rendszerről szóló, 2006. november 28-i 2006/112/EK tanácsi irányelv 132. cikke (1) bekezdésének b) pontjában szereplő „kórházi és orvosi gyógykezelés”, sem az említett irányelv 132. cikke (1) bekezdésének c) pontjában szereplő „egészségügyi ellátások” fogalma alá. A köldökzsinórvér analízise esetében csak akkor állna elő eltérő helyzet, ha ezen analízis ténylegesen orvosi diagnózis felállítását tenné lehetővé, aminek az ellenőrzése szükség esetén a kérdést előterjesztő bíróság feladata.
- A 2006/112 irányelv 132. cikke (1) bekezdésének b) pontja értelmében vett „kórházi és orvosi gyógykezelés[hez]” „szorosan kapcsolódó” tevékenységek fogalmát úgy kell értelmezni, hogy az nem fedi le az alapügyben szóban forgókhöz hasonló azon tevékenységeket, amelyek az újszülöttek köldökzsinórvérének begyűjtésére alkalmas eszköz rendelkezésre bocsátásában, e vér analízisében és feldolgozásában, valamint adott esetben a köldökzsinórvérből kinyert összejtek esetleges jövőbeli terápiás célú felhasználása érdekében történő tárolásában állnak, amely felhasználáshoz e tevékenységek csak esetlegesen kapcsolódnak, az nem történik meg ténylegesen, és az nincs sem folyamatban, sem tervbe véve.

(¹) HL C 102., 2009.5.1.

A Bíróság (negyedik tanács) 2010. június 24-i ítélete (a Tribunale di Trani (Olaszország) előzetes döntéshozatal iránti kérelme) — Francesca Sorge kontra Poste Italiane SpA

(C-98/09. sz. ügy) (¹)

(Előzetes döntéshozatalra utalás — Szociálpolitika — 1999/70/EK irányelv — A határozott ideig tartó munkaviszonyról kötött keretmegállapodás — 8. szakasz — Távollevő munkavállaló helyettesítése céljából kötött határozott időre szóló munkaszerződésben feltüntetendő adatok — A munkavállalóknak nyújtott védelem általános szintjének csökkentése — Összhangban álló értelmezés)

(2010/C 221/19)

Az eljárás nyelve: olasz

A kérdést előterjesztő bíróság

Tribunale di Trani

Az alapeljárás felei

Felperes: Francesca Sorge

Alperes: Poste Italiane SpA

Tárgy

Előzetes döntéshozatal iránti kérelem — Tribunale di Trani — Az ESZSZ, az UNICE és a CEEP által a határozott ideig tartó munkaviszonyról kötött keretmegállapodásról szóló, 1999. június 28-i 1999/70/EK tanácsi irányelv (HL L 175., 43. o.; magyar nyelvű különkiadás 5. fejezet, 3. kötet, 368. o.) melléklete 8. szakaszának értelmezése — Nemzeti szabályozás, amely határozott idejű, helyettesítés céljából létrejövő szerződés megkötéséhez nem írja elő a helyettesített személyek nevének és a helyettesítés okának a feltüntetését

Rendelkező rész

- Az ESZSZ, az UNICE és a CEEP által a határozott ideig tartó munkaviszonyról kötött keretmegállapodásról szóló, 1999. június 28-i 1999/70/EK tanácsi irányelv mellékletében szereplő, a határozott ideig tartó munkaviszonyról 1999. március 18-án kötött keretmegállapodás 8. szakasza 3. pontját akként kell értelmezni, hogy azzal nem ellentétes az alapügy tárgyát képezőhöz hasonló nemzeti szabályozás, amely eltörölte a munkáltató azon kötelezettségét, hogy a távollevő munkavállaló helyettesítésének céljából kötött, határozott időre szóló munkaszerződésekben feltüntesse a munkavállaló nevét és helyettesítésük okát, és amely mindössze azt írja elő, hogy az ilyen, határozott időre szóló szerződéseket írásba kell foglalni, és azokban fel kell tüntetni e szerződések alkalmazásának okait, amennyiben ezen új körülményeket kiegyenlíti más biztosítékok vagy védintézkedések elfogadása, vagy ezek az